



FÒM REKLAMASYON FON PLASMAN POU ANTREPRENÈ MODÈNIZASYON KAY

Sèvi ak fòm sa a pou reklame jiska 20,000 dola. Ou kalifye pou rejwenn lajan si w te soumèt yon plent bay Depatman Pwoteksyon Konsomatè ak Travayè a (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) kont yon antreprenè modènizasyon kay ki agreye epi si w te patisipe nèt nan pwosesis negosyasyon DCWP a men ou pa t rive jwenn yon akò.

Tanpri ranpli fòm sa a ke yon Notè Piblik dwe notarye.

ENFÒMASYON SOU MOUN K AP FÈ DEMANN LAN

Siyiti	Sifiks (<i>Jr., Sr., Esq.</i>) (Pa obligatwa)	Prenon	Dezyèm prenon (Pa obligatwa)
Dat nesans (YYYY-MM-DD) (4 chif pou ane-2 chif pou mwa-2chif pou jou a) - -			
Adrès kay (<i>Nimewo Blding, Non ri a, Apatman/Swit/Lòt</i>)			
Vil	Eta	Kòd postal	Peyi/Rejyon (<i>si se andeyò Etazini</i>)
Telefòn 1 (Prensipal) ()		Telefòn 2 (Dezyèm) ()	
Imèl (Bay ou bay adrès imèl ou, sa vle di ou bay pèmisyon pou w resevwa kominikasyon elektwonik ki soti nan DCWP, epi ou konfime adrès imèl ki pi wo a se yon mwayen kominikasyon fyab pou kontakte ou.)			

Èske Adrès postal ou se menm ak Adrès Lakay ou? ☐ WI ☐ NON

SI SE NON, tanpri ranpli seksyon ki pi ba a.

Adrès Postal (<i>Nimewo Blding, Non ri a, Apatman/Swit/Lòt</i>)			
Vil	Eta	Kòd postal	Peyi/Rejyon (<i>si se andeyò Etazini</i>)



ENFÒMASYON SOU ANTREPRENÈ MODÈNIZASYON KAY LA

Non Biznis Antrepriz modènizasyon kay la		Nimewo Lisans DCWP (DCA anvan sa)	
Adrès Biznis lan (<i>Nimewo Blding, Non ri a, Apatman/Swit/Lòt</i>)			
Vil	Eta	Kòd postal	Peyi/Rejyon (<i>si se andeyò Etazini</i>)
Telefòn (Pa obligatwa) ()		Imèl (Pa obligatwa)	

ENFÒMASYON SOU REKLAMASYON AN

Dat kontra a	Lajan Total Kontra a \$
Lajan ki peye \$	Kantite lajan reklamasyon an \$

1. Èske w te voye yon plent bay DCWP konsènan antreprenè modènizasyon kay sa a anvan sa?

- ☐ NON
☐ WI

SI SE WI, tanpri ranpli seksyon pi ba a.

Nimewo Reklamasyon DCWP	Dat Plent lan
Rezilta Plent lan	



Consumer and Worker Protection

Kreyòl Ayisyen / Haitian Creole
3 sou 6

2. Sou ki baz Kantite Lajan Reklamasyon w lan chita? Tanpri esplike. Pi plis lajan ou kapab reklame se 20,000 dola.

3. Èske w te resevwa kredi, ranbousman oswa pèman anrapò ak reklamasyon sa a ki soti nan men antreprenè modènizasyon kay an oswa yon lòt kote, sa gen ladan yon konpayi asirans?

☐ NON

☐ WI

SI SE WI, tanpri esplike.



Consumer and Worker Protection

Kreyòl Ayisyen / Haitian Creole
4 sou 6

4. Èske ou okouran sou yon desizyon odyans administratif, akò pèman, òdonans pèmisyon, jijman, òdonans tribinal oswa yon santans yon jij bay anrapò ak reklamasyon ou an.

☐ NON

☐ WI

SI SE WI, tanpri esplike.

DOKIMAN OBLIGATWA

Ou dwe soumèt dokiman ki pi ba yo ansanm avèk fòmilè sa a. Pa gen pwoblèm ak kopi.

- ☐ Kontra ant ou menm ak antreprenè modènizasyon kay la

AK

- ☐ Dokiman sou tout lajan ou peye antreprenè modènizasyon kay la
-OSWA-
☐ Montan yon prè ki sou non ou ke yon pretè bay antreprenè modènizasyon kay la

AK

- ☐ Devi oswa fakti yon lòt antreprenè modènizasyon kay ki montre montan total pou repare oswa pou fini travay ki gen rapò ak plent ou an
-OSWA-
☐ Dokiman ki gen montan ki peye a yon lòt antreprenè modènizasyon kay pou repare oswa pou fini travay ki gen rapò ak plent ou an.



Consumer and Worker Protection

Kreyòl Ayisyen / Haitian Creole
5 sou 6

Si ou pa ka jwenn yon dokiman obligatwa, DCWP gendwa kapab jwenn yon kopi si ou te bay li nan moman premye plent ak negosyasyon w lan. Tanpri dekri ki dokiman w ap voye ale avèk reklamasyon w lan, si toutfwa w ap voye dokiman, epi ki dokiman ou te bay DCWP anvan sa.



KONFIMASYON – Tanpri li epi siyen pi ba a.

Mwen otorize pou ranpli epi soumèt fòmilè Reklamasyon sa a ak tout dokiman ki atache yo (tout ansanm yo konstitye “Reklamasyon an”). Mwen te egzamine tout Reklamasyon an. Mwen konfime pèmasyon mwen bay nan Reklamasyon sa a se laverite, yo kòrèk epi se enfòmasyon ki konplè.

Si gen youn nan enfòmasyon nan Reklamasyon sa a ki chanje, mwen pral enfòmè Depatman Pwoteksyon Konsomatè ak Travayè a sou tout chanjman sa yo.

Mwen konprann Depatman Pwoteksyon Konsomatè ak Travayè a poko egzamine Reklamasyon sa a.

Yo sipoze siyen konfimasyon sa a nan Vil ak Eta New York e konfimasyon sa a reglemante ak entèprete selon sa lwa Eta New York mande (malgre chwa lalwa oswa prensip sou konfli lalwa) ak lwa ozetazini.

Mwen konfime deklarasyon sa yo se laverite e yo kòrèk.

Ekri Non Konplè ak lèt detache

Siyati Moun ki fè reklamasyon an

Dat

Eta _____)

)ss.:

Rejyon (County) _____)

Nan dat _____ jou _____ nan ane _____, devan mwen, notè piblik ki pi ba a, te parèt pèsònèlman _____, mwen konnen pèsònèlman oswa yo te montre m avèk bonjan prèv ke se moun ki gen non li (yo) enskri nan dokiman sa a epi li (yo) rekonèt li (yo) siyen ak tout kapasite li (yo) epi grasa siyati li (yo) nan dokiman sa a, moun nan (yo) oswa sou non moun nan (yo) aji a (yo) apwouve dokiman an.

Notè Piblik